

AGENDA

kultura eta aisialdia



2018ko
IRAILA

03-28

ARGAZKI ERAKUSKETA

AEK euskaltegiak 2017-18 ikasturtean zehar ateratako argazkiak herriko hainbat tabernatan egongo dira ikusgai: Ekaitz, Ikatza, Zipotza, Ibai-Lur eta Sagartxon.



Las fotografías realizadas por el euskaltegi AEK durante el pasado curso estarán expuestas en varios bares del municipio.

07 OSTIRALA

Kultur etxean 20:00etan

AIZTONDO ABESBATZAREN ENTSEGU IREKIA

Astigarragako abesbatza
ezagutu eta kide
izateko aukera. **Anima zaitez!**
Harremanetarako:
aiztondoabesbatza@gmail.com
edo 943 335 064 telefonoan.



*Ensayo para conocer de cerca la actividad del coro que
está abierto a nuevos-as integrantes. Anímate!*

11 ASTEARTEA

Kultur etxean 18:00etan

SOLASALDIA Jasone Osoro idazlearekin

"12etan bermuta" eleberriaren egileak
idatzitako pasarte batzuk hartuko
dira emakumeei buruz edo beren
inguruko gaiez hitz egiteko.
Antolatzailea: Harituz elkarte.



Charla con la escritora Jasone Osoro. Idioma: euskara.

AUKA JOKOA ERAIKITZEKO TAILERRAK

Kultur etxean

Astigarragako ondarea, materiala eta ezmateriala, aztertzeko, ezagutzeko eta zabaltzeko helburua duen egitasmoaren baitan, haur eta helduei zuzendutako hainbat saio antolatu da:

14 09:30ean euskaraz.

15/18 17:30ean elebietan.

Gidaria: Urkiri Salaberria ikerlaria.
Parte-hartzea irekia. DOAN.



Dentro del proyecto para conocer, estudiar y difundir el patrimonio material e inmaterial de Astigarraga, talleres para construir el juego "Auka jokoa".

15 LARUNBATA
Gaztelekuan 16:30-20:30

**GAZTELEKUAREN
IREKIERA JAIA**

Fiesta de inicio de curso.



IKASTAROAK 2018-19

* EBAKI ETA JOSI

Maila guztiak, ostiraletan (18:00-20:00).

Ikasturteko prezioa: 148 € / 178 € (kanpokoek).

Corte y confección, todos los niveles, los viernes.

EUSKAL DANTZAK

Haur eta helduentzat Astigar elkartearen eskutik.

Izen-ematea: irailak 12 eta 13an, 19:00etan
elkartearen lokalean (Santio zeharbidea,
Mirasol behea).

Ikasturte osoko prezioa: 100 €, hiru senide **250 €.**

*Bailes vascos para niños-as
y personas adultas.
Descuento a hermanos-as.
Inscripción días 12 y 13 a las 19:00
en el local de Astigar.*

EUSKARA

AEK Euskaltegian, talde presentzialetan edo
autoikaskuntza bidez.

Udalak diruz lagunduta: %75 edo %100.
Izen-ematea irailaren 3tik aurrera kultur etxean.
■ **Astelehen eta asteazkenetan:** 09:00-13:00 eta
■ **Astearte eta ostegunetan:** 17:00-19:00.
Informazioa: 607 610 687, astigarraga@aek.eus

*Grupos presenciales o autoaprendizaje.
Subvencionadas por el
Ayuntamiento (75% o 100%).
Inscripción a partir del 3 de
septiembre en kultur etxea.
Información: lunes y miércoles 09:00-13:00
y martes y jueves 17:30-19:30.*

GURASO ESKOLA

Ikastolan hilean behin asteazkenarekin.

Urriaren 17tik ekainaren 12ra bi orduko saioak.

Prezioa: Udalak kostuaren %50a eta beste %50a
izena ematen duten gurasoen artean hainbana.
Informazioa: Herri Eskolako Guraso
elkarteak antolatua (943 551 262).

*Escuela de padres y madres en Herri Eskola.
Sesiones de 2 horas un miércoles al mes
desde el 17 de octubre al 12 de junio.
Financiado en un 50% por el ayuntamiento.
Idioma: según mayoría de personas inscritas.*

* LATIN DANTZAK

Astelehenetan.

Ikasturteko prezioa: 112 € / 135 € (kanpokoek).

■ **Hastapena eta erdi maila (18:30 - 20:00).**
■ **Maila aurreratua (20:15 - 21:45).**

*Bailes latinos los lunes. Iniciación e intermedio
a las 18:30 y avanzado a las 20:15.*

PINTURA eta MARRAZKETA

Astigarte elkartearen eskutik.

Izen-ematea: irailak 8 eta 15an,
kultur etxean (11:00-13:00).
Prezioa: Helduek **28 €** hilean / **20 €** matrikula.
Haurrek **26 €** hilean / **5 €** matrikula.

■ **Larunbatetan: 10:00-13:00.**
■ **Astearteetan 10 urte bitarteko haurrentzat:**
17:30-19:00.

*Sábados y jueves para niños-as menores de 10 años.
Inscripción los días 8 y 15 en kultur etxea.*

TXI KUNG

Emakumeentzat Harituz elkarteak antolatua
astelehen eta asteazkenetan (09:30-11:00).

Gorputz mugimendu arinak, kontzentrazioa
eta arnasketa.

Prezioa: 35 € hilean.
Izen-ematea: Tf. 610 202 268

*Suaves movimientos de cuerpo,
concentración mental y respiración.
Grupo para mujeres, lunes
y miércoles por la mañana.*

* YOGA

Astearte eta ostegunetan.

Ikasturteko prezioa: 239 € / 287 € (kanpokoek).

■ **Goizeko taldea: 09:30-11:00.**
■ **Arratsaldeko taldea: 18:30-20:00.**

*Martes y jueves,
grupo de mañana o tarde.*

* ZURA TAILATZEA

Maila guztiak ostegunetan.

Ikasturteko prezioa: 239 € / 287 € (kanpokoek).

■ **Goizeko taldea: 10:00-13:00.**
■ **Arratsaldeko taldea: 16:30-19:00.**

*Talla de madera los jueves,
todos los niveles.*



Ikastaroa kultur etxean eskainiko da.

HASIERA eta BUKAERA DATAK: urriaren 1etik ekainaren 14ra.
ORDAINKETA: bi epetan, urrian eta urtarrilean.
BEHERAPENA: %25 gutxiago Astigarragan erroldatutako erretiratu, langabe eta pentsiodunek.
HIZKUNTZA: ikastaroak euskaraz emango dira izena ematen duten gehienek euskara jakin edo ulertzen badute.
IZEN-EMATEA kultur etxean irailaren 10etik aurrera (943 335 064).
LEHENTASUNA: irailaren 14a arte Astigarragan erroldatuek.

*El curso se impartirá en kultur etxea.
Inicio el 1 de octubre y finalización el 14 de junio. Abono en 2 plazos, octubre y enero. Se impartirán en euskara si la mayoría
de las personas inscritas saben o entienden euskara. Inscripción a partir del 10 de septiembre en kultur etxea. Prioridad de los-as
empadronados-as en Astigarraga hasta el 14 de septiembre.*

XVIII. SAGAR UZTA JAIA

Sagardotegietako dolareetako lanen hasiera ospatzeko hainbat ekitaldi antolatu dira iraileko azken astean.

27 Arratsean **PINTXOPOTEa** Astigarragako tabernetan sagarren eratorriekin egindako pintxoekin.

29 Goizean zehar familientzako jarduerak, besteak beste, sagar motak ezagutzeko txangoa Santiagomendin zehar. Aurrez izena eman behar da.

30 Goizean, **SAGARRAREN JAIA** Foru plazan: muztioa egitea, txalaparta, kirikoketa, sagar dantza, sagardo eta muztio dastaketa, etab.

Eguerdian, herri bazkaria eta arratsaldean afizionatuen pilota partida.

Egitaraua eta izen-emateak: 943550575 / www.sagardoarenlurraldea.eus



Fiesta de la manzana. El día 27, pintxos en los bares con productos derivados de la manzana, el 29 actividades familiares como la excursión para conocer los tipos de manzana y el día 30 en Foru plaza: elaboración de mosto, recogida y prensado de manzana, bailes, degustación de mosto y sidra, comida popular y por la tarde partidos de pelota.

MUGIKORTASUN ASTEA Irailaren 16tik 22ra udaleko ingurumen sailak antolatua, aurtengo lema “Konbinatu eta Mugitu” izango da.

2017/18 ikasturteko Euskara eta Hezkuntza arloko **UDAL DIRULAGUNTZAK** eskatzeko epea irailaren 28an bukatuko da: aisialdiko begirale eta zuzendari titulua euskaraz ateratzeko laguntzak, Udako unibertsitateko euskarazko eskoletarako laguntzak, euskara ikasteko laguntzak, garraio laguntzak (DBH-ko 2. zikloko ikastetxe publikoetako eta HHI-EPA ikasleentzat) eta haur eskolako familia ugari edo bi senideren matrikuletarako laguntzak.

2018ko Santio jaien balorazio egiteko galdeketa-orriak eta buzoiak jarri dira Valella, Ogi Berri Rosa eta Gerizpe okindegietan eta kultur etxean. Udalaren web orrian betetzeko aukera ere badago.

 EMANALDIA	 SOLASALDIA	 ERAKUSKETA
 IKASTARO eta TAILERRA	 LEHIAKETA	 JAI eta OSPAKIZUNA

Semana de la movilidad del 16 al 22 de septiembre organizada por el departamento de medioambiente.

Finalización del plazo de solicitud de las SUBVENCIONES MUNICIPALES 2017-18 del departamento de Euskara y Educación: ayudas para el título de monitor-a o director-a de tiempo libre en euskara, ayudas para cursos de la universidad de verano en euskara, ayudas para aprender euskara, ayudas de transporte (alumnos-as de 2º ciclo de ESO pública y de EPA) y ayudas para matrículas de Haurreskolak de las familias numerosas y matrículas de varios hermanos-as.

La encuesta para valorar las fiestas de este año está disponible en los buzones situados en Valella, Ogi Berri Rosa, Gerizpe y kultur etxea o puede rellenarse a través de la web del ayuntamiento.



Astigarragako Udala



Astigarragako kultur etxea 943 33 50 64